



Aŭroro

Vendredo, 26 julio 2013

N-ro 5

**Ĉiuj kongresanoj estu
antaŭ la kongresejo je la
18h15 hodiaŭ
(vendredon)
por
KOMUNA FOTO!**

Aŭkcio atendas

Dum malmultaj UK-programeroj estas tiel multe da ridekspolodoj kaj aplaŭdado kiel dum la aŭkcio. Venu do en vendredo en salonon Hodler, kie ekde 16h30 ĝis 18h00 Humphrey Tonkin vendos objektojn, inter kiuj kelkaj estas apenaŭ aŭ neniel akireblaj aliloke. Ni ne hontas malkaŝi, ke ĉion oni klopodos

vendi tiel altpreze kiel eble, profite al la Volontula Fondaĵo de UEA.

La sortimento de pli ol 50 objektoj estas riĉa: ekde la ĉiam utila *Kuracado de la Mallakso kaj de ĝiaj Komplikoj* el 1906 ĝis la kongresa numero 1 de la 99-a UK en Bonaero. Vi povos kompletigi vian kolekton de Rejkjavikaj kongreslibroj per tiu el 1977 kaj ricevi ĝin kun la tiama Dua Bulteno (atentu, ke la limdato por mendoj jam pasis!). Eĉ la dokumentujon de la unua Rejkjavika UK eblas akiri en la aŭkcio kaj la libron *Faktoj pri Islando* kun la aŭtografo de la granda poeto Baldur Ragnarsson. Cent jarojn aĝas la Kongresa Libro de la 9-a UK en Berno en 1913, sed ni proponas ĝin al vi en perfekta stato. Post tiu ĉi UK vi ankaŭ povos fieri pri dankokarto de Andreo Cseh pro gratuloj okaze de lia 70-jariĝo, kvazaŭ vi estus ĝin ricevinta rekte de li – aŭ kirli vian kafon per kulereto kun la portreto de la Majstro. ✪

Karaj Gekongresanoj,

Rapidpaŝe proksimiĝas la fino de la 98-a Universala Kongreso de Esperanto en Rejkjaviko. Ne finiĝas tamen la Gazetara Kampanjo ĉirkaŭ la nunjara UK. Ĝia celo en la antaŭkongresa kaj en la postkongresa periodoj estis kaj estas dividi kun la ekstera mondo – pere de rekta kontaktiĝo kun ĵurnalistoj de vialandaj amaskomunikiloj – informojn pri la unika evento, kiu estas UK.

Tiu karaktero por ni esperantistoj estas evidenta. Homoj el kelkdeko da landoj de la tuta mondo dum unu semajno, helpe de unu komuna lingvo laborkunsidas, kleriĝas, amuziĝas, ligas novajn amikecojn, komune ĝuas la turismajn allogaĵojn de la kongreslando. Krome ili profundigas siajn konojn pri la kongreslando mem kaj familiariĝas kun la nacia lingvo. Dividu ĉi-specajn informojn lige kun la Rejkjavika UK en viaj loka gazeto, radioprogramo, televidstacio kontaktante viajn ĵurnalistojn kaj proponante viajn travivaĵojn kiel temon de interesa programo.

Inter ni estis ankaŭ tiuj, por kiuj la Rejkjavika UK estis la unua en la vivo. Ili tute freŝe atestas la unikecon de la Universala Kongreso ne tuj facile kompreneblan al neesperantistoj. Do, dividu kun ili viajn nunjarajn impresojn! Dividu tiujn impresojn kun ni, sendante viajn raportojn ankaŭ al la E-gazetoj, al Pola RetRadio (www.pola-retradio.org).

Pri la Gazetara Kampanjo de UEA legu pli ĉe <http://www.gazetaro.co.nr/>.

Riĉigu la paĝon per informoj pri viaj tiurilataj sukcesoj.

Per retmesaĝoj informu pri viaj kontribuoj ankaŭ la sube menciitajn respondeculojn pri la Kampanjo. Anticipan dankon!

BARBARA PIETRZAK – barbarinella@gmail.com
Eksa ĝenerala sekretario de UEA, estrarano pri informado

EMILIO CID – cid.emilio@gmail.com
Kunhelpa komisiito pri la Rejkjavika UK

Islanda etika edukado ĉe ATEO

Ateista Tutmonda Esperanto-Organizo (ATEO) kunvenis mardon la 23-an de julio je 15h30 en salono Broadribb, kun partopreno de 30-40 personoj kaj gvidata de Anna Lowenstein (KN 413). En tiu ĉi publika kunveno ATEO gastigis Hope Knútsson, fondinto kaj nun prezidanto de la Islanda Etika Humanisma Asocio. Ŝi prezentis ĝian programon de laikaj konfirmacioj, iniciato komenciĝinta antaŭ 25 jaroj. Anstataŭ partopreni en religia konfirmacia ceremonio, la gejunuloj sekvas 12-semajnan kurson de diskutado kaj edukado pri etiko, kritika pensado, homaj rilatoj, egaleco, rilatoj inter la seksoj, malhelpo kontraŭ misuzo de drogoj, skeptikeco, protektado de la vivmedio, rilatoj kun la gepatroj, adoleska vivo en komunisma socio, kaj respondeca plenkreskula konduto. La kurson kompletigis diplom-ceremonio. La kunveno estis tre sukcesa kaj finiĝis per vigla debato pri la prezentitaj temoj.

Anna Lowenstein, KN 413

La giganta araneo – giganta sukceso!

Post la fino de la filmo *La giganta araneo* en salono Zamenhof mardon vespere, mi sentis min mem kiel en filmo, kun multaj personoj kiuj venis al mi por gratuli kaj danki min. Sed mi nur legis la enkondukon senditan de la usona esperantisto Georgo Baker, kiu vere laboris kun la filmisto super la projekto. Mi do simple plusendas la gratulojn kaj dankojn al Georgo, por ke li plusendu ilin al la cetera esperantista volontularo.

Kiam la filmo komenciĝis, mi ne povis ĉesi ridi, duone ĉar mi sciis ke la filmo estos amuza, sed ankaŭ pro nervozeco. Kion tiu internacia grupo sentos pri la uzo de nia kara lingvo tiumaniere?

En la vico malantaŭ mi estis grupeto kiu preskaŭ je la komenco de la filmo ekridis, kaj do mi sciis ke almenaŭ iuj estas ĝuantaj ĝin. Sed specife kiam iu en la filmo diris “Kiuj venas? Ĉu la rusoj?”, estis eksplodo de ridado en la tuta halo. Ne estas tiom da rusaj partoprenantoj, kaj do mi sciis ke la amuziĝo estas ĝenerala.

Ĝis la fino restis proksimume 200 personoj. Kiam la esperantistaj kreditoj aperis je la fino, tiuj kiuj restis aplaudis, kaj iuj tuj proponis gratulojn kaj dankpkn. Iu demandis, kiam la filmo estis kreita kaj surpriziĝis ke ĝi estas nova. Iu kuris por kapti min, dezirante montri ĝin en filmfestivalo en sia lando. En la koridoro kaj malsupren laŭ la ŝtuparo, pli da gratuloj kaj dankoj. Entute do la sperto estis ĝojiga. Eblas aĉeti la DVD-on en la kongresa libroservo.

Ed Williger, KN 265

Nova premio de TEĴA

Mardon la 23-an de julio kunvenis Tutmonda Esperantista Ĵurnalista Asocio (TEĴA). La prezidanto Audrys Antanaitis prezentis agadraporton kaj informis pri la membrastato: 129 personoj el 45 landoj. Oni preparolis la financon staton de la asocio kaj enkondukis TEĴA-membrokotizon, kiu ĝis nun ne ekzistis. La mandato de la estraro, kiu finiĝos en 2014, estis plilongigita ĝis la jaro 2015. La kunveno decidis establi premion “Edmond Privat”, kiu estos asignita kaj al la aŭtoro de la plej bona artikolo pri Esperanto-rilata temo, kaj al la aŭtoro de la plej bona artikolo pri temo sen rilato al Esperanto; la laŭreatojn determinos reta voĉdonado. Estis akceptita propono de ĉina partnera organizaĵo okazigi simpozion de TEĴA en Ĉinio en septembro 2014. Interalie, la membrokarto de TEĴA ebligas al ĝia posedanto senpagan vizitadon al ŝtataj muzeoj. Dum la kongreso eblas profiti ĉi tion en la muzeoj de Rejkjaviko.

Halina Gorecka, KN 496

Komento de ĉeestanto:

Mi kiel nemembro partoprenis en la membrokunsido de Tutmonda Esperantista Ĵurnalista Asocio (TEĴA). Mi redaktas *TEJO-aktuale* kaj ekster Esperantujo kunlaboras en retĵurnalo germanlingva. Dum tiu ĉi UK mi unuafoje aŭdis pri TEĴA, kvankam mi jam de pluraj jaroj aktivis en la Esperanto-movado.

La temoj de la kunsido inkluzivis interalie la altecon de la membrokoto kaj mankon de membroj. La informoj pri membreco por mi ne estis allogaj. Do mi rekomendas pripensi: (a) kiel fari la membrecon pli alloga, kaj (b) kiel pli bone varbi por la asocio ankaŭ inter gejunuloj. Certe helpus por tio uzi la novan strukturon ene de UEA kaj la UEA-estran peton pri kunlaboro inter la diversaj organizaĵoj.

Julia Noe, KN 753

Komercistoj aktivis rete

Internacia Komerca kaj Ekonomia Fakgrupo (IKEF) kunvenis jaŭdon la 25-an de julio je la 10-a horo en salono Beleva. Partoprenis 30 personoj. La kunsidon gvidis Roland Rotsaert (KN 131). La jarkunveno estis neformala, ĉar ne povis ĉeesti la ĉina prezidanto, s-ro Ĉielismo (Wang Tiany, KN 107). Lastatempaj informoj estis disdonitaj, kaj la retpaĝo www.ikef.org prezentita. Jo Haazen (KN 179) substrekis la gravan rolon kiun esperantistoj povas ludi en la subtenado de la movado. Dennis Keefe (KN 1011) alvokis la komercistojn pristudi la projekton de Strategia Laborplano de IKEF 2013-2017.

Roland Rotsaert, KN 131

Respondecoj de la novaj UEA-estraranoj

En *Aŭroro* 3 ni prezentis la novan Estraron kaj tre koncize la tri subteamojn. Jen la precizaj laborkampoj por la unuopaj estraranoj.

Mark Fettes – prezidanto

Gvidanto de la subteamo “Mastruma Evoluo.”

Strategia laborplano, Financoj, Oficejo, Kongresa politiko, TEJO, CED, uea.org

Martin Schäffer – ĝenerala sekretario

Komitato, Komunika politiko, Delegita Reto, Financoj kaj administrado (kunlabore kun Fettes)

Stefan MacGill – vicprezidanto

Gvidanto de la sub-teamo “Movada Evoluo.” Kapabliga agado (ILEI, edukado.net, aktivula trejnado), Komisionoj pri Oceanio kaj Afriko

José Antonio Vergara

Konsciigo: Tutmonda Inform-Reto (TIR); Faka agado, Terminologia Esperanto-Centro (TEC), IKU; TEJO kaj CED (kunlabore kun Fettes)

Stefano Keller

Gvidanto de la sub-teamo “Monda Evoluo.” Konsciigo: Komisiono pri Rilatoj kun Internaciaj Organizaĵoj (KRIO), Ĝemelaj urboj

Barbara Pietrzak

Kultura evoluigo (i.a. Akademioj Lingva kaj Literatura, Belartaj Konkursoj), Komisionoj pri Eŭropo kaj Mezoriento/Nord-Afriko

Lee Jung-kee

Kapabligo (kunlabore kun MacGill), Novaj landaj asocioj, Komisiono pri Azio, E-Centroj

Islandaj popolrakontoj

Okaze de la 98-a UK de Esperanto en Rejkjaviko, islandaj esperantistoj eldonis islandajn popolrakontojn tradukitajn de Þórbergur Þórðarson (1888-1974). Þórbergur estis aktivega esperantisto kaj unu el la plej eminentaj verkistoj de la islanda literaturo. Listo de liaj verkoj troviĝas en la esperantlingva vikipedia artikolo pri li ĉe http://eo.wikipedia.org/wiki/Þórbergur_Þórðarson.

La plejparto de la libro konsistas el esperantigoj de la plej konataj islandaj popolrakontoj pri supernaturaj okazaĵoj. La lastan rakonton, “La maŝinisto el Aberdeen”, Þórbergur mem verkis islandlingve, kaj Stefán Sigurðsson (1901-2001) esperantigis poste. Þórbergur ĝin skribis laŭ rakonto de orientislanda distriktestro, kiu havis la malplezuron batali tra tuta nokto kontraŭ fantomo de ĵus murdita skota maristo.

La libro aĉeteblas en la islanda “Esperantejo”, Skólavörðustígur 6b (17-19), Rejkjaviko (malfermita 17h00-19h00 vendredon kun esperantlingva gvidado, kaj bone montrita en la kongres-saka mapo), kaj en la kongresa libroservo.

Steinþór Sigurðsson, KN 84

Raportoj pri/el Azio

La Komisiono pri Azia Esperanto-Movado (KAEM) havis publikan kunsidon en ĵaŭdo de 11h00 ĝis 12h30 en salono Dao Anh Kha. Salutis du estraranoj de UEA respondecaj pri Azia Agado. La vicprezidanto de la komisiono prezentis pri KAEM. Pri la situacio de sia landa agado vice raportis reprezentantoj aŭ rajtigataj anstataŭantoj. La sekretario de la Sud-Azia Seminario raportis pri tiu evento. Prezentitaj temoj dum la publika diskuto estis: administrado de la komisiono, komuna seminario, movado en Orienta Timoro, kaj korespondado kun aziaj junuloj.

INUMARU Fumio, KN 512

Komento de ĉeestanto:

Malĉeestis la prezidanto de la Azia Komisiono. Li ne senkulpigis sin.

Neniu levis la demandon pri la limo inter Azio kaj Eŭropo, kvankam Eŭropo evidente estas nur duoninsulo de azia kontinento. Bv. rigarde konsulti la mapon!

Dieter Rooke, KN 356

AIS-kurso pri la violono...

Proksimume kvindek personoj estas sekvintaj la AIS-kurson de Hannes Larsson pri la violono. En la unua prelego li parolis pri la historio de la violono, pri violonfarado kaj pri violonfaristoj. Poste li klarigis la teknikojn de violonludado per la dekstra kaj maldekstra manoj. Nun la partoprenintoj scias, kiel oni estigas flutsonojn per la violono.

En la dua prelego Paganini, kiu revoluciis la violonludadon, ricevis grandan atenton. Aŭdiĝis sonestraktoj de la koncertoj, variacioj kaj kapriĉoj de Paganini. Ĉeestantoj diris, ke ili de nun aŭskultos violonmuzikon alimaniere ol antaŭe.

En la lasta prelego, vendredon 11h00-12h15 en salono Broadribb, daŭros la parolado pri violonmuziko, komponistoj kaj violonistoj, kun multaj sonekzempleroj.

Hannes Larsson, KN 294

... kaj pli pri la ĵaŭd-koncerta

La hieraŭvespera koncerto de Sara Su Jones (kun partnero Dennis Moore) prezentis ne nur muzikaĵojn de diverslandaj komponistoj, sed ankaŭ eble neatenditan aspekton de islanda kulturo: belsonan violonon kreitan en 2011 de la majstra Rejkjavika violonfaristo Hans Johannsson, kiu dum la pasintaj 35 jaroj jam kreis pli ol 300 instrumentojn uzatajn nuntempe ne nur en Islando, sed tra Eŭropo kaj Nord-Ameriko. S-ro Johannsson tre ĝentile kaj senpage pruntedonis la instrumenton por uzado ĉi-semajne, rifuzante akcepti repagon por la aldona asekuro postulata, kaj persone ĉeestis la koncerton. Tio estis por li unika kaj ĝojiga sperto, ĉar kvankam proksimume dekduo da anoj de la Islanda Simfonio ludas liajn instrumentojn, ili ne estas soloistoj, kaj do la individuaj voĉoj de la violonoj de Johannsson kutime ne aŭdeblas.

Sara Su Jones, KN 985

Tri hajkoj

*ekster cellenso
glaciej' sin etendas –
marĉlandoj are
ĉarmaj herbetoj
nekonataj ja floras –
gejsero ŝprucas
tra larĝa valo
ventas el glaciejo –
rokmuro kruta*

HIROTAKA Masaaki, KN 802

Ligo Internacia de Blindaj E-istoj (LIBE)

Laŭvice la ĉeestantoj sin prezentis: inter 17 estis ses vidhandikapitoj. De la okupata Otto Prytz la edzino Pilar Menendez transdonis la saluton kaj i.a. de Arvo Karvinea la nova finna membro Asta Torpa. Registris la eventon Jan Skoniecka, mem akompananta sian art-societe engaĝitan edzinon Helena. Venis tri koreinoj, brazilano kaj la japano Hikito Akio, kiu menciis japanan asocion studantan la historion de blinduledukado en Japanio, pri kiu li parolis en ĵusa Pariza konferenco. Iu esprimis la deziron ke la revuo *Monato* ricevu samkvalitan trakton kiel la revuo *Esperanto*, prizorgata de Pasquale Zapelli en la CO de UEA; oni laŭdis kaj la redaktoron Jaap Wieringa de *La Kontakto* (Nosobe) kaj la same aĝan Hein Wernik, daŭre voĉlegantan IPR, sed bedaŭris la forfalon de *Heroldo de Esperanto*. La brajla biblioteko de LIBE en NL poste bonvenos en Herzberg/Harz, Germanio. *Puraj Pulmoj* (nefumantoj) estas disponebla interrete ankaŭ por vidhandikapitoj.

Rob Moerbeek, KN 51

UK, junulara kongreso

Ĵaŭdon sinprezentis TEJO, la junulara sekcio de UEA, pere de sia ĝenerala sekretario Paweł Fischer-Kotowski, de sia estrarano por eksteraj rilatoj Michael Boris Mandirola, kaj de sia nuntempa volontulo Quentin Weber-Seban. La tri prezentis la funkciojn de la asocio kaj ĝian nunan staton, kun plej gravaj agadoj kiel la revuo *Kontakto*, la gastiga servo Pasporta Servo, kaj la Internacia Junulara Kongreso (IJK), kiu ĉi-jare okazos en Nazareto, Israelo. La du estraranoj kaj la volontulo ankaŭ respondis al la demandoj kaj rimarkoj de la ĉeestantoj, interalie rilate al la perdiĝo de sperto kiam nova generacio alvenas. Tiu mallonga prezentado instigis homojn scii pli pri TEJO. Vendredon okazos la Patrona Akcepto de TEJO, je 14h00 en la salono Broadribb.

Quentin Weber-Seban, KN 712

La redakcio pardonpetas

al Heidi Goes, KN 401, pro tio ke ŝiaj nomo kaj kongresa numero ne aperis en *Aŭroro* 4 fine de ŝia informo pri la publika kunsido de TEVA en mardo. *Tamen*, ŝi sendis la informon *elektronike* kaj *ne mem aldonis* la kreditan linion. *Krome*, ŝi ricevis *provaĵon* kiun ŝi *aprobis*!

